

# Latina II

- BATXILERGOA
- LANDIBE HEZIKETA
- GOI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK

Azterketa

Kalifikazio eta zuzenketa irizpideak



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

NAZIOARTEKO  
BIKAINASUN  
CAMPUSA  
CAMPUS DE  
EXCELENCIA  
INTERNACIONAL



***Azterketa honek bi aukera ditu. Haietako bati erantzun behar diozu.***

***Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jartzea.***

Azterketa honek parte hauek ditu:

- Testuaren itzulpena: 0-5 puntu.
- 1. galdera: esaldi baten analisi sintaktikoa: 0-1 puntu.
- 2. galdera: hiru hitzen analisi morfologikoa: 0-1 puntu.
- 3. galdera: lexikoa eta fonetika: 0-1 puntu.
- 4. galdera: latin-literatura: 0-1 puntu.
- 5. galdera: Erromaren ondarearen iraupena. Adierazitako obra irakurri izana frogatzea (0-0,5 puntu). Horretaz gain, gure hizkuntzetako erregistro jasoetan erabiltzen dugun latinezko esaldi bat eta esamolde juridiko bat itzultzea edo/eta haiei buruzko iruzkin labur bat egitea (0-0,5 puntu).

Hiztegia erabil daiteke.

***Este examen tiene dos opciones. Debes contestar a una de ellas.***

***No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.***

Este examen consta de las siguiente partes:

- Traducción del texto, que se calificará de 0 a 5 puntos.
- Cuestión 1ª: análisis sintáctico de una frase: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 2ª: análisis morfológico de tres palabras: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 3ª: léxico y fonética: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 4ª: literatura latina: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 5ª: pervivencia del legado de Roma. Demostración de haber leído la obra señalada (de 0 a 0,5 puntos) y traducción y/o breve comentario de una locución latina usada en la lengua culta actual o de un aforismo jurídico latino vigente en la actualidad (de 0 a 0,5 puntos).

Se permitirá el uso de diccionario.



*Ponpeio eta Zesarren osteen arteko adiskidetze-une baten ondorioz, soldadu etsai batzuk Zesarren kanpamentuan gelditu dira ustekabean; Zesarrek euren armadara itzul daitezela agindu du, baina ofizial batzuek nahiago dute bertan gelditu.*

Caesar, milites adversariorum<sup>1</sup> qui in castra per tempus colloquii<sup>2</sup> venerant, summa diligentia<sup>3</sup> conquiri et remitti iubet. Sed ex numero tribunorum centurionumque nonnulli sua voluntate apud eum<sup>4</sup> remanserunt. Quos ille<sup>5</sup> postea magno in honore habuit. (Caes., Civ., I, 77)

### Oharrak

- 1) *milites adversariorum*: conquiri eta remitti infinitibo pasiboen subjektua.
- 2) *per tempus colloquii*: 'adiskidetze-une batean'.
- 3) *summa diligentia*: ablatiboa.
- 4) *apud eum*: Zesarri buruz ari da.
- 5) *ille*: Zesar.

### Galderak

1. Itzuli testua (hiztegia erabiliz) 5 puntu.
2. Egin ezazu *Caesar ... iubet* esaldiaren analisi sintaktikoa. 1 puntu.
3. Egin ezazu *tempus, remanserunt* eta *habuit* hitzen analisi morfologikoa. 1 puntu.
4. Erantzun bi galdera hauetako bati bakarrik: 1 puntu.
  - a) Adierazi zein diren latinezko *aula*, *-ae* eta *capillus*, *-i* hitzekin zerikusia duten gaztelaniazko terminoak (gaztelaniaren ondare lexikalari dagozkionak izan zein kultismoak izan), eta egin haiei buruzko iruzkin bat. Zer bilakaera fonetiko izan dute latinetik gaztelaniara pasatzean?
  - b) Adierazi euskarazko zer hitz ezagutzen dituzun latinezko *sigillum*, *-i* eta *merx*, *mercis* terminoekin zerikusia dutenak, eta egin haiei buruzko iruzkin bat.
5. *Poesia epikoa: Virgilio eta Lukano* 1 puntu.
6. Erantzun a) galderari eta b) galderari.
  - a) Zer iruditu zaizu Plautoren *Epidiko* obra? Iritzia argudiatzean, eman itzazu xehetasun batzuk, frogatzeko obra irakurri duzula. 0,5 puntu.
  - b) Itzul itzazu honako latindar esaldi hauek, edo/eta egin ezazu haiei buruzko iruzkin labur bat: *Casus belli* eta *Facta non praesumuntur, sed probantur*. 0,5 puntu.



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO  
PROBAK

2015eko UZTAILA

LATINA II

PRUEBAS DE ACCESO A LA  
UNIVERSIDAD

JULIO 2015

LATÍN II

## B AUKERA

*Manlio, Katilinaren ofizial bat, Martzio Rex-i zuzendu zaio bere jarrera zuritu nahian eta bakea proposatuz; zehazki, zor jakin batzuen ordainketa errazten zuen lege bat berriz indarrean jar dezan eskatu dio, huraxe baitzen zenbaitek Katilinaren konjurazioarekin bat egiteko izan zituzten arrazoietakoa bat.*

At nos non imperium neque divitias petimus, quarum causa<sup>1</sup> bella atque certamina omnia inter mortales sunt, sed libertatem, quam nemo bonus nisi cum anima simul<sup>2</sup> amittit<sup>3</sup>. Te atque senatum obtestamur ut restituatis legis praesidium<sup>4</sup> quod iniquitas praetoris eripuit. (Sall., *Cat.*, 33)

### Oharrak

- 1) *causa*: ablatiboa, *quarum* hitzak determinatua.
- 2) *nisi cum anima simul*: 'ez bada bizitzarekin batera'.
- 3) *amittit*: 'utzi', 'uko egin' adieran.
- 4) *praesidium*: hemen, 'bermea', 'garantia'.

### Galderak

1. Itzul ezazu testua (hiztegia erabiliz). 5 puntu.
2. Egin ezazu *Te ... eripuit* esaldiaren analisi sintaktikoa. 1 puntu.
3. Egin ezazu *quarum*, *obtestamur* eta *eripuit* hitzen analisi morfologikoa. 1 puntu.
4. Erantzun bi galdera hauetako bati bakarrik: 1 puntu.
  - a) Adierazi zein diren latinezko *fevor*, *-oris* eta *hortus*, *-i* hitzekin zerikusia duten gaztelaniazko terminoak (gaztelaniaren ondare lexikalari dagozkionak izan zein kultismoak izan), eta egin haiei buruzko iruzkin bat. Zer bilakaera fonetiko izan dute latinetik gaztelaniara pasatzean?
  - b) Adierazi euskarazko zer hitz ezagutzen dituzun latinezko *pasco*, *-ere* eta *honor*, *-oris* hitzekin zerikusia dutenak, eta egin haiei buruzko iruzkin bat.
5. *Latindar historiografia* (*Zesar*, *Salustio*, *Livio*, *Tazito*). 1 puntu.
6. Erantzun a) galderari eta b) galderari.
  - a) Zer iruditu zaizu Plautoren *Epidiko* obra? Iritzia argudiatzean, eman itzazu xehetasun batzuk, frogatzeko obra irakurri duzula. 0,5 puntu.
  - b) Itzul itzazu honako latindar esaldi hauek, edo/eta egin ezazu haiei buruzko iruzkin labur bat: *Ab illo tempore* eta *Legum omnes servi sumus, ut liberi esse possimus*. 0,5 puntu.



## CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

### LATINA II

- 1) Latinezko testua gaztelaniara edo euskarara itzultzea, hiztegia erabiliz.
  - Gehienez, 5 puntu.
  - Hauek balioetsiko dira: latinezko testuaren edukia ulertzea, kontzeptuak xede-hizkuntzara itzultzeko gaitasuna eta itzulpenak erakusten duen latin gramatikaren ezagutza.
- 2) Proposatutako esaldiaren analisi sintaktikoa.
  - Gehienez, 1 puntu.
  - Esaldi osoaren egitura sintaktikoari buruzko eta esaldiko elementu bakoitzaren sintaxiari buruzko analisisia egin behar da.
- 3) Adierazitako hitzen analisi morfologikoa.
  - Gehienez, 1 puntu.
  - Kasuaren arabera, izen-jokoaren (generoa, numeroa eta kasua) edo aditz-jokoaren (pertsona, numeroa, denbora, modua eta boza) bereizgarriak zehaztu behar dira, betiere kontuan izanda galdera hitzak testuinguru horretan duen balioari dagokiola (adib.: zer da «hoc» dagoen testuan, eta ez zer izan daitekeen «hoc» testuingurua kontuan hartu gabe).
- 4) Lexikoari eta fonetikari buruzko galdera. Lexiko latindarraren gaztelaniarako edo euskararako bilakaeraren adibideak.
  - Gehienez, 1 puntu.
  - Hauek balioetsiko dira: emandako hitzen kopurua eta, batez ere gaztelaniaren kasuan, hitz bakoitzari dagozkion lege fonetikoaren azalpena.
- 5) Literatura latindarraren historiari buruzko galdera.
  - Gehienez, 1 puntu.
  - Galderako literatura-generoa definitu behar du ikasleak, eta egile horri (edo horiei) buruz dakiena azaldu; batez ere, literatura-genero horri dagozkion obrei buruz jardun behar du.
- 6) a) Itzulitako obra latindar baten irakurketa.
  - Gehienez, 0,50 puntu.
  - Galderaren helburu bakarra da jakitea ea ikasleak ikasturte honetarako adierazi den obra (Plautoren *Epidicus*) irakurri ote duen. Horretarako behar adina datu eta xehetasun eman behar ditu ikasleak.b) Egungo hizkuntza jasoan erabiltzen diren latinezko lokuzioak eta latin juridikoaren esaldien eta esaeren zerrenda.
  - Gehienez, 0,50 puntu.
  - Egungo hizkuntza jasoan erabiltzen den lokuzioetako baten eta egun erabiltzen den latin juridikoaren esaldi baten itzulpena edo/eta iruzkin laburra eskatzen da.